

這份戀情的期限是、

戀愛藥完成的那一天——

離境漢化

www.alicel.com

どうも、好きな人に

惚れ薬を

依頼された

魔女です。

色原:唯色
翻譯:豆沙
校對:茄子
嵌字:大福、飯碗
監製:漢森

コミックス

第1卷

重版出典

讓您久等了

您定的藥
已經完成了

アハハ

這就是
您要的戀愛藥

請您確認

ゴメン

アハハ

滔滔

根據傳統制法
輔以特殊的
調配方式
通過實實在在的
魔法製作而成

不絕

可以給身心
帶來強烈的刺激
因此也能夠
提高性慾

滔滔

話雖如此
但它的媚藥作用
當然只是一種
附加效果

はたん……

不絕

喝了戀愛藥的人
在半天時間裡
會愛上
讓其喝下藥的對象

從心底裡
從骨髓裡
從靈魂的深處
愛上那個人

滔滔

於是人類
原本的欲望便會膨脹
無法抑制
自己的性欲——

不絕

我知道了
我知道了

這個話題
就到此為止吧



你說時效是半天
只能維持這麼短的
時間嗎

咦？

得到了
一直期盼的藥
可他看起來好像
不是很開心



離境漢化

www.alicelj.com

看來他對藥效
不太滿意啊

都不事先確認一下
就拜托我製作
這麼貴重的藥

就像我
先前所說

在這半天之中飲藥者
對施藥者的愛

會勝過這世上的
任何一個人

無論是
日夜思慕的心上人

朝夕相處多年的
伴侶
血脈相連的
手足兄弟

還是日夜
諄諄教誨的恩師
喝著自己奶水
長大的孩子——

這半日的記憶
會永遠留存下來

在身心和靈魂裡
刻下一生無法
磨滅的印記
不斷地增長延續

離境漢化

www.aliceclj.com



原來如此……

唔咕——就像是
詛咒一樣啊

使用方法呢？

需要將藥
和使用者的體液混合
再讓對方攝入體內

一般會將藥
倒入自己用過的
杯子裡

之後讓
對方喝下去



他笑了



我明白了

以後誰要是
給我遞杯子

我絕對不會
接下的

哈里耶大人
笑了

僅僅是這樣
便令我忘記了那些
積鬱在心頭的情緒

忍不住開心起來

因為

過了今天就再也見不到
哈里耶大人了啊

在這四年裡
我一次都沒有
在街上
遇見過您

既然如此
想必

從今往後
一定也不會
再在街上
遇見過您了吧

抓緊

如果您
擔心藥效的話

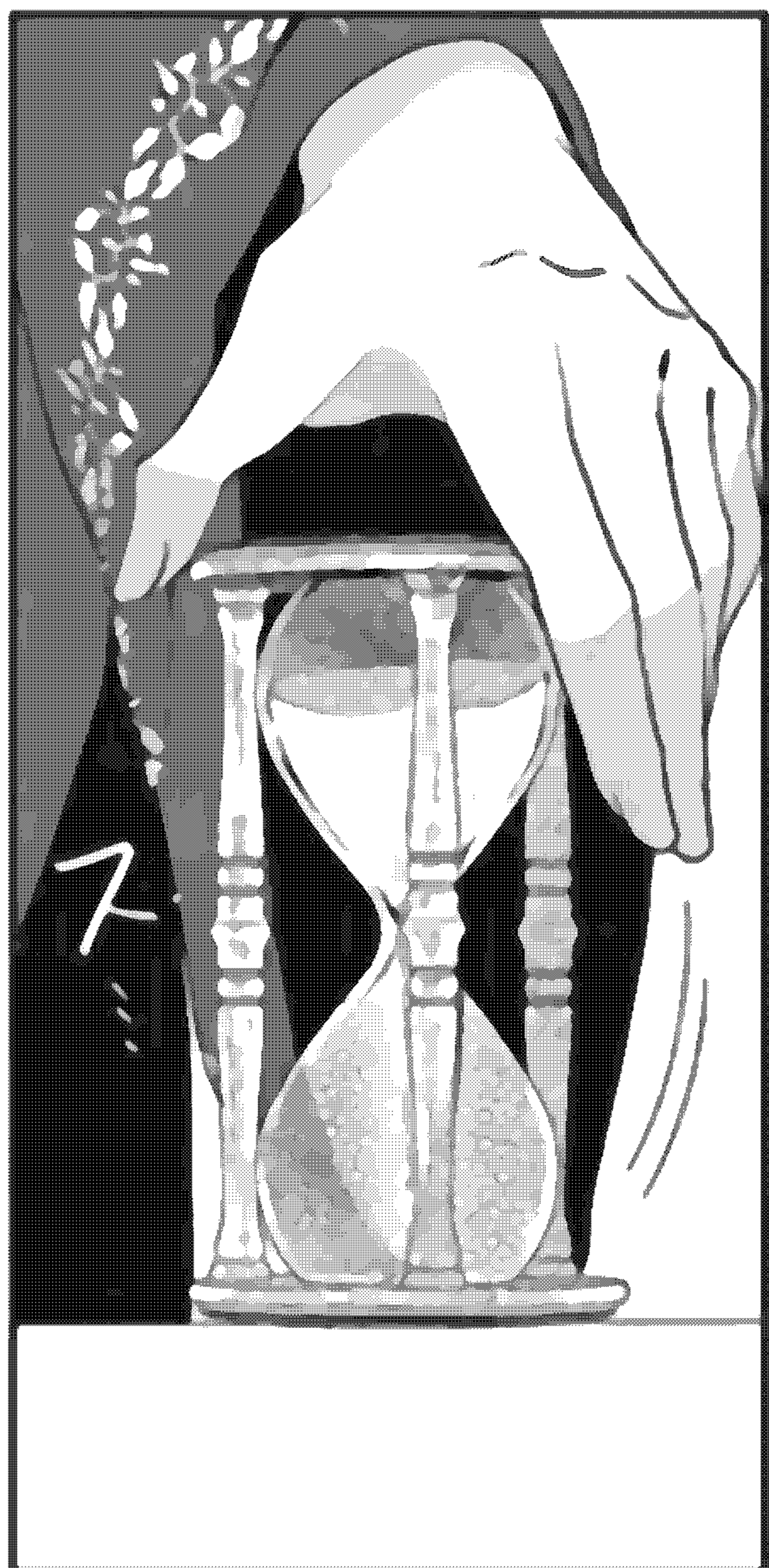
た
た、

離境漢化

www.aliceclj.com







無法再保持
面無表情了



ホ
ッ

ホ
ッ



離境漢化

www.aliceclj.com

——糟了

離境漢化

www.aliceclj.com

魔女閣下？

我並沒有
小看自己的本領
也沒有輕視魔女秘藥的威力

只是

沒想到
在自己已經
如此戀慕的人面前

多麼優秀的
一個人

會擔心
像我這樣的魔女
總是對我
很溫柔

你有在聽嗎？

這份感情竟然
還會變得更加強烈



明明之前都能
裝作若無其事的……

你怎麼了？

離境漢化
www.aliceclj.com

7



他就算不買藥
也無所謂

真是的

不行
沒辦法抑制住

看著我



——但是喜歡他這種話
我也絕對說不出口

離境漢化

www.alicecl.com



只是身為魔女
我不想
被他輕視

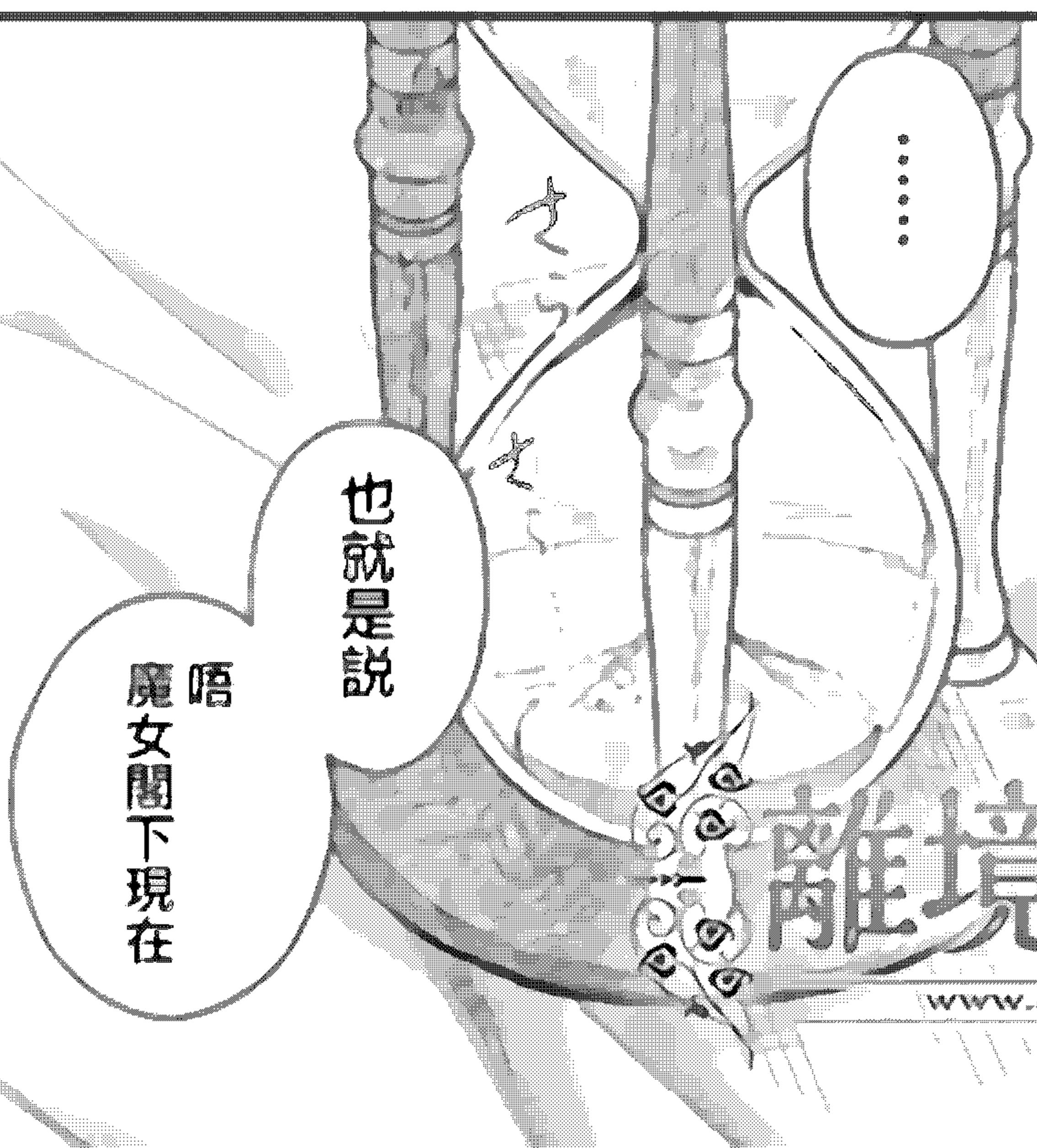
喂

因為性格所致
我沒法將無望的感情
傳達給對方

只是為了
不讓自己受傷
拼命抑制住罷了

只要將錯就錯
把這都怪罪給藥效就行了
但我又沒那個膽量

因為我是
真的喜歡他



也就是說

唔
魔女閣下現在

離境漢化

www.aliceclj.com



你喜歡我嗎？

離境漢化

www.aliceclj.com



你是
笨蛋嗎？

笨蛋嗎？



雖然
只有短短的
片刻時間

但面對一個
喜歡上你的女孩子
你怎麼能問
這種問題？

更何況於我而言
你還是我一直
嚮往著的對象！

你這個
絲毫不懂得
體貼人的
可惡大混賬！

我根本不想

回答這個問題
啊——!!

……喜歡

離境漢化

www.aliceclj.com

我回答得
太沒出息了

不足以傳達
這四年來的
戀慕之情

啊他現在
很震驚嗎?

是不是
心動搖呢

不對

對哈里耶大人來說
藥效才是最重要的

所以才必須要確認
我有沒有
喜歡上他吧

：不對不對
就算是這樣

他也太不懂得
體貼人了吧!?

可惡的
超級大濕
賬!!

搖頭

你討厭
我觸碰你嗎?

搖頭

輕

離境漢化

www.walcel.com



離境漢化
www.valicell.com



……不會
我只是很悲傷

抱歉

喝下這個藥
會對你的身體
產生副作用嗎？



悲傷？

離境漢化

www.aliceclj.com



啊
我喜歡你

因為
您已經
有喜歡的人了

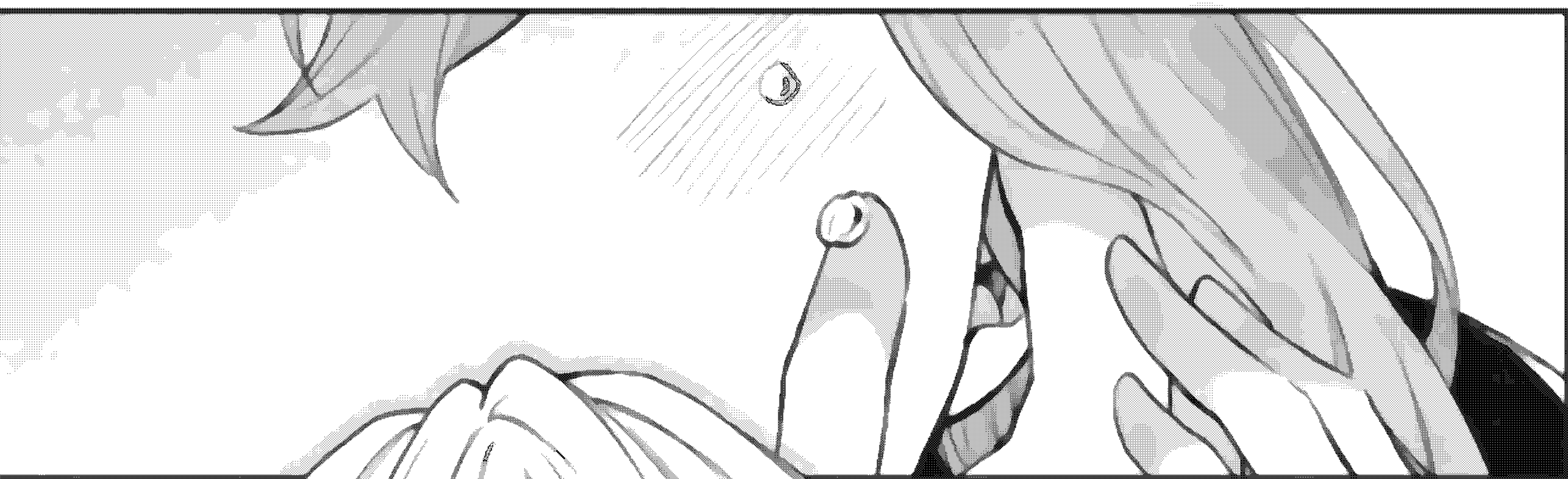
我喜歡你

喜歡你









沒錯

……好開心

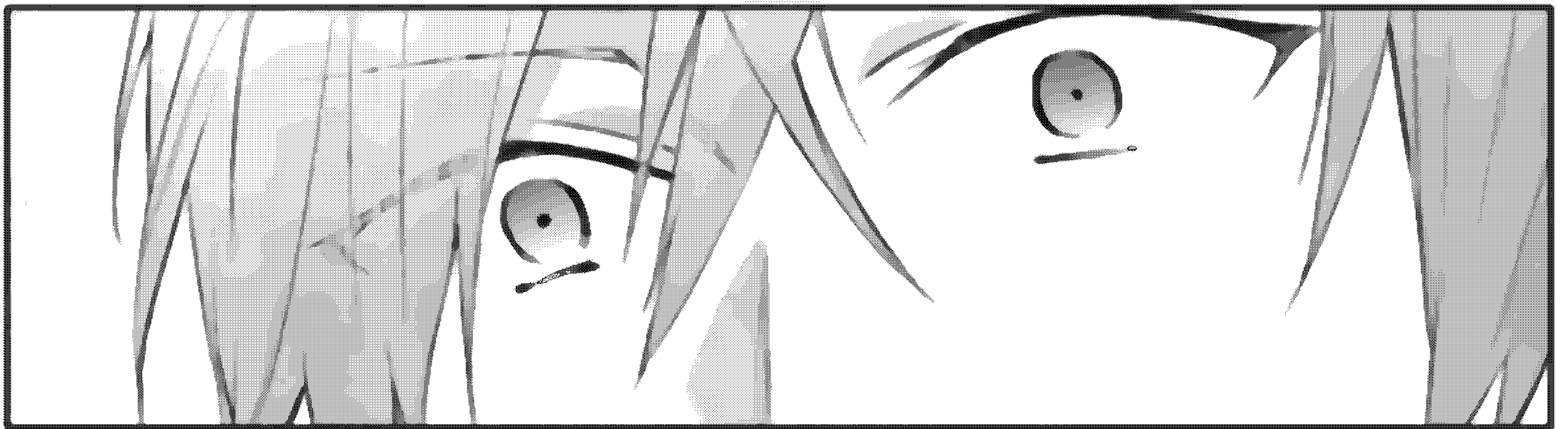
離境漢化

www.alicelj.com



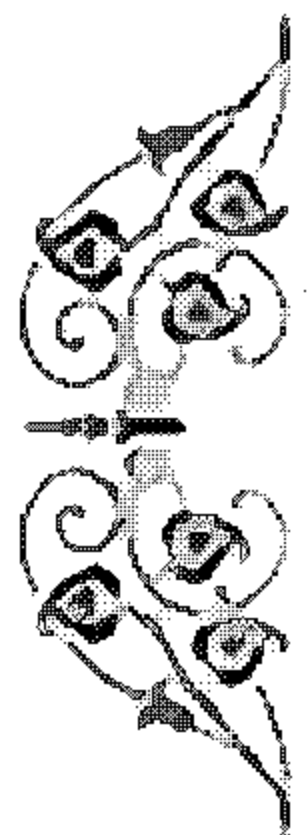
啊啊

太過喜悅
愛意快要滿溢而出了






——
露絲



離境漢化



www.alicelj.com



嗯

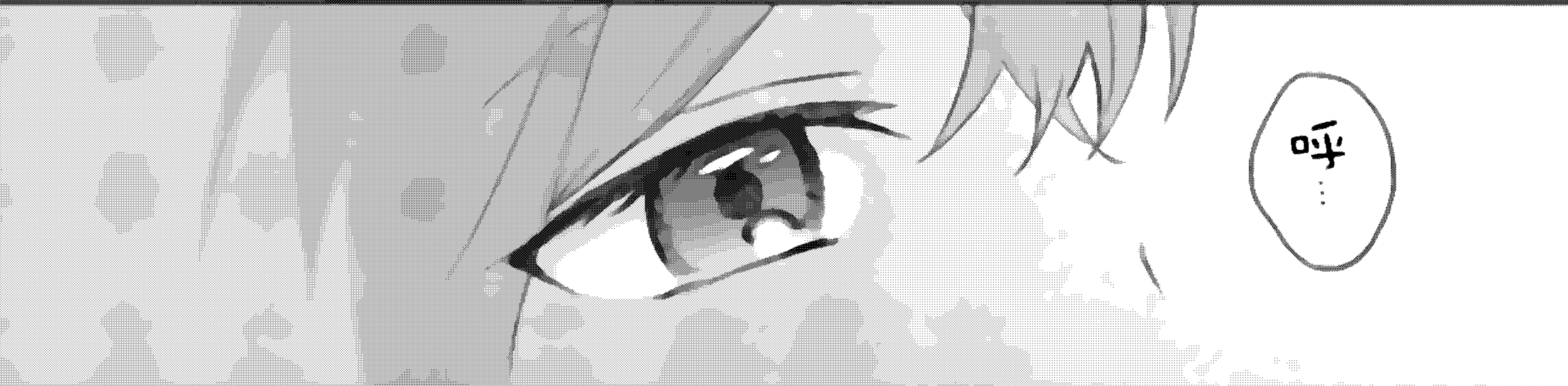


露絲

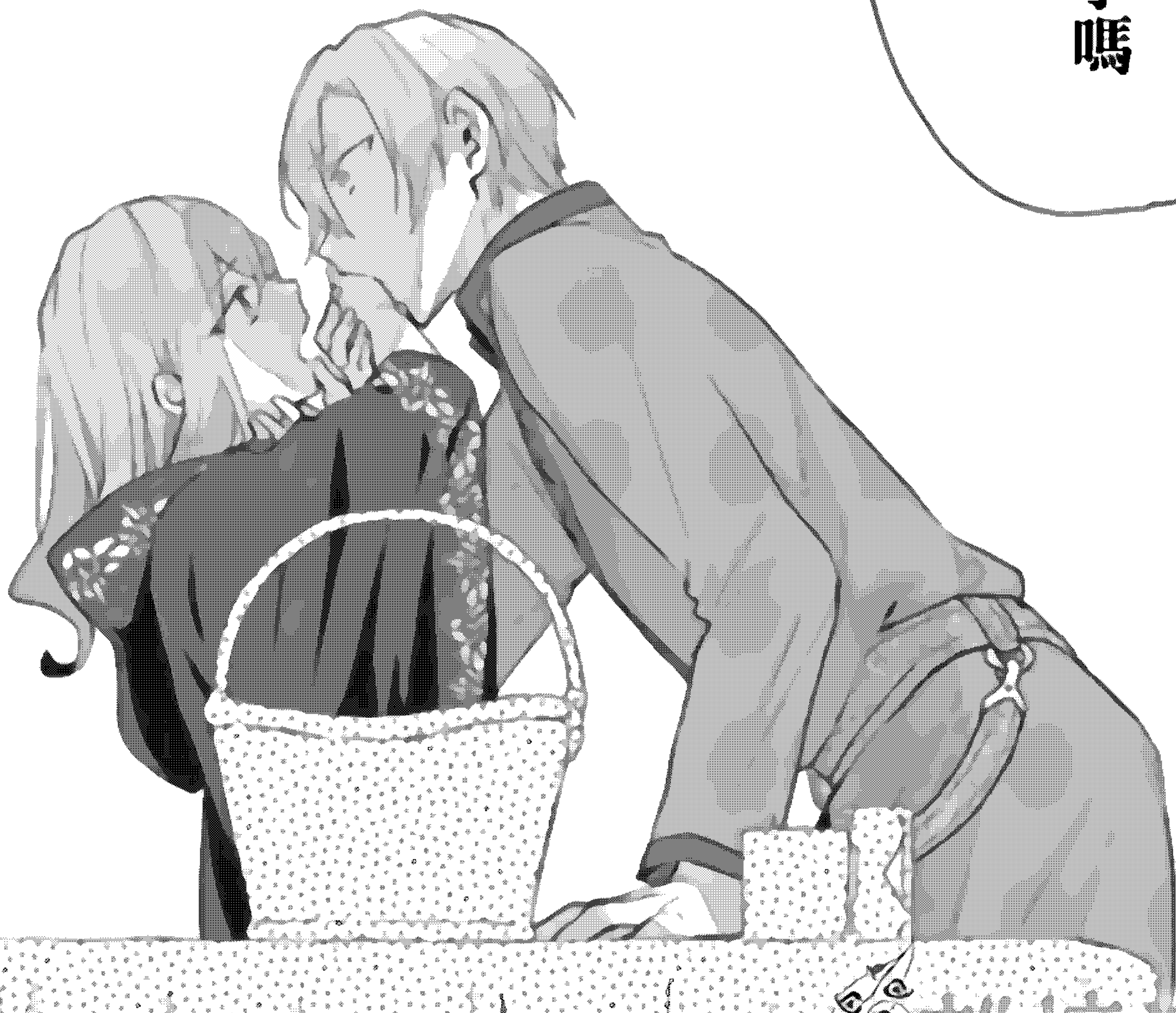


嘿嘿

嗯

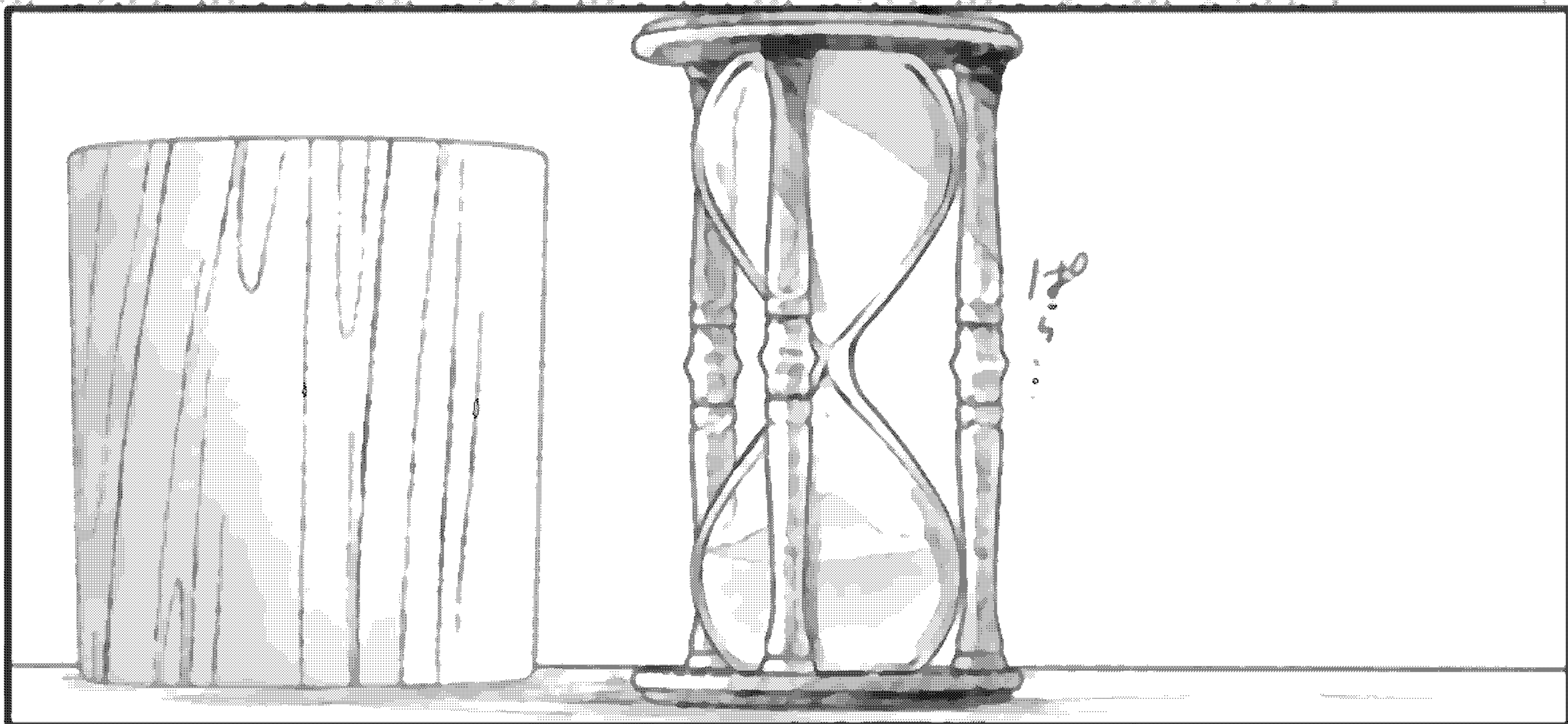


您滿意了嗎



離境漢化

www.aliceclj.com

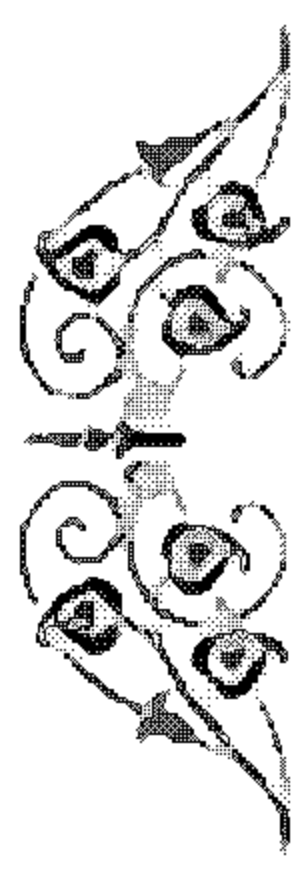




離境漢化

www.alicecl.com





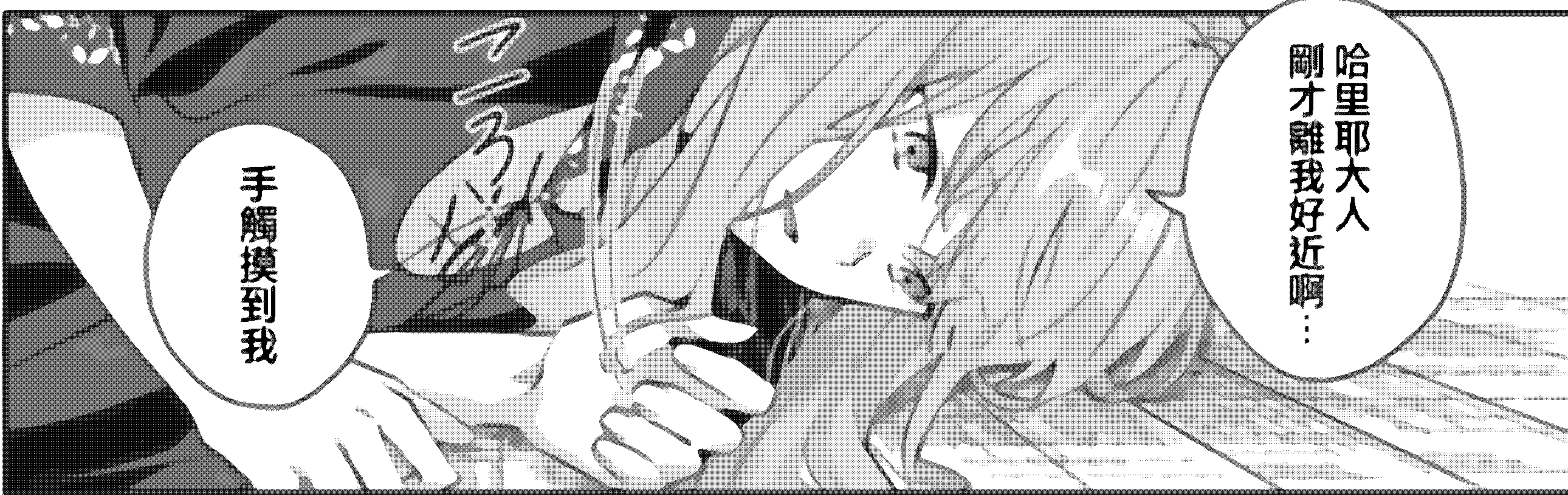
不該自告奮勇
去做試驗的

雖然藥效已經過了
我卻覺得
自己比以前
更加喜歡他了



好熱……

心臟好痛……



哈里耶大人
剛才離我好近啊……

手觸摸到我



然後——



『露絲』



離境漢化

www.aliceclj.com

哈里耶大人
叫了我的名字

絕不想被人如此稱呼
卻又無比盼望著
他能這樣叫我

要說不開心
那一定是在撒謊

但是……



我從來沒有
考慮過
這種可能性

因為
我壓根不曾想到
他會為了某個人

不惜掩人耳目
也要親自造訪
如此遭人厭棄的
魔女小屋



離境漢化

www.aliceclj.com

要是
再多敲詐他一筆
就好了

這樣的話
說不定能給他留下
「有個唯利是圖的魔女」
的印象

又或者
他說不定會
隱隱約約記得

「有個魔女
每次都讓我帶食物過去
淨給我添麻煩」

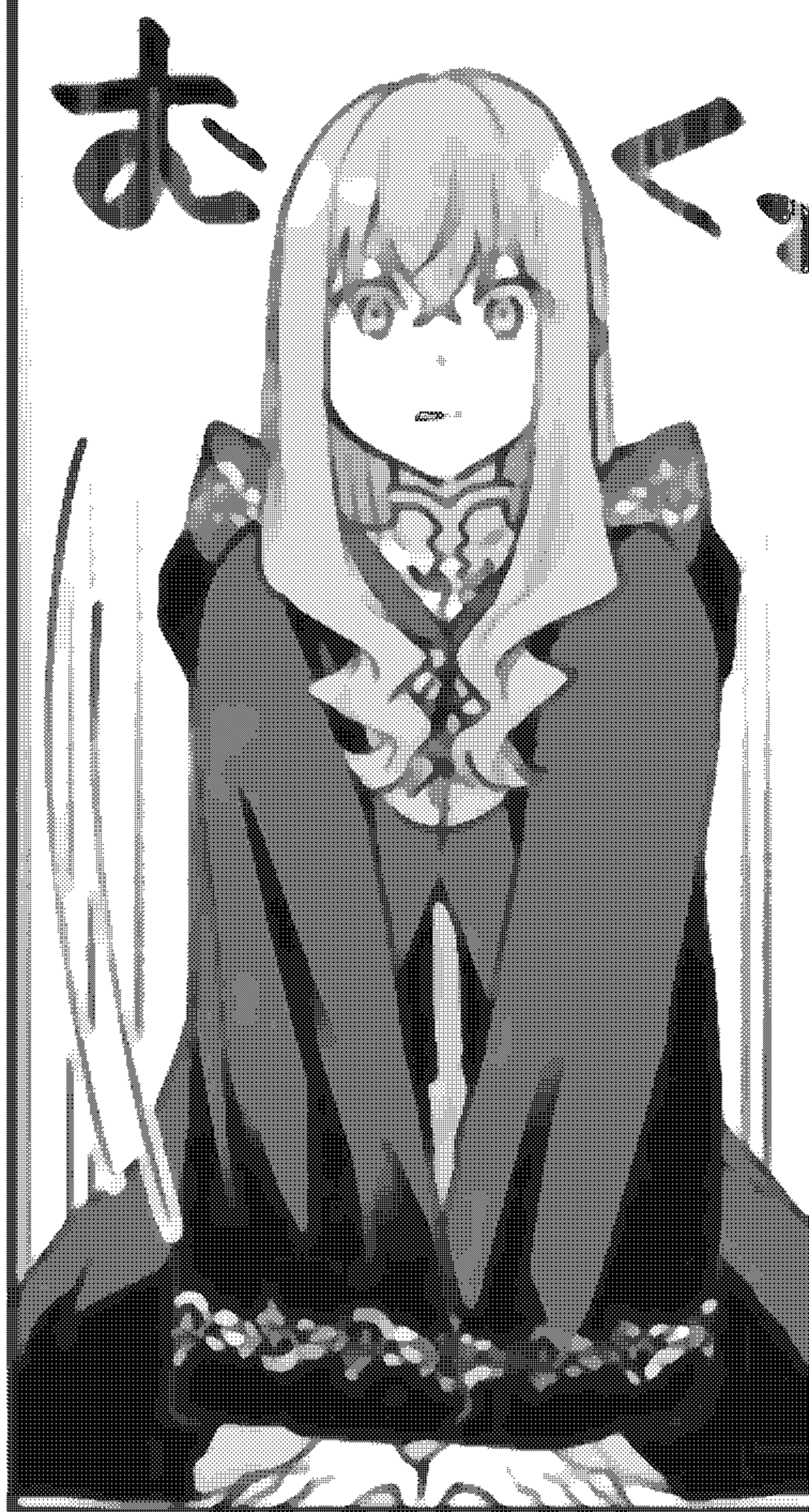
他現在
在做什麼呢——

他——

可就算開心又能怎樣
我已經和哈里耶大人
再無瓜葛了

從明天起
就再也見不到他了啊





好了
收拾一下吧

這樣思考下去
就沒完沒了了

所以
再繼續想也是
無濟於事



每次聽見
都會令我
歡欣雀躍的門鈴
也好



兩人份的
漂亮盤子也罷

還有杯子



和這個桌布
全都收起來吧

因為我會
不由自主地期待

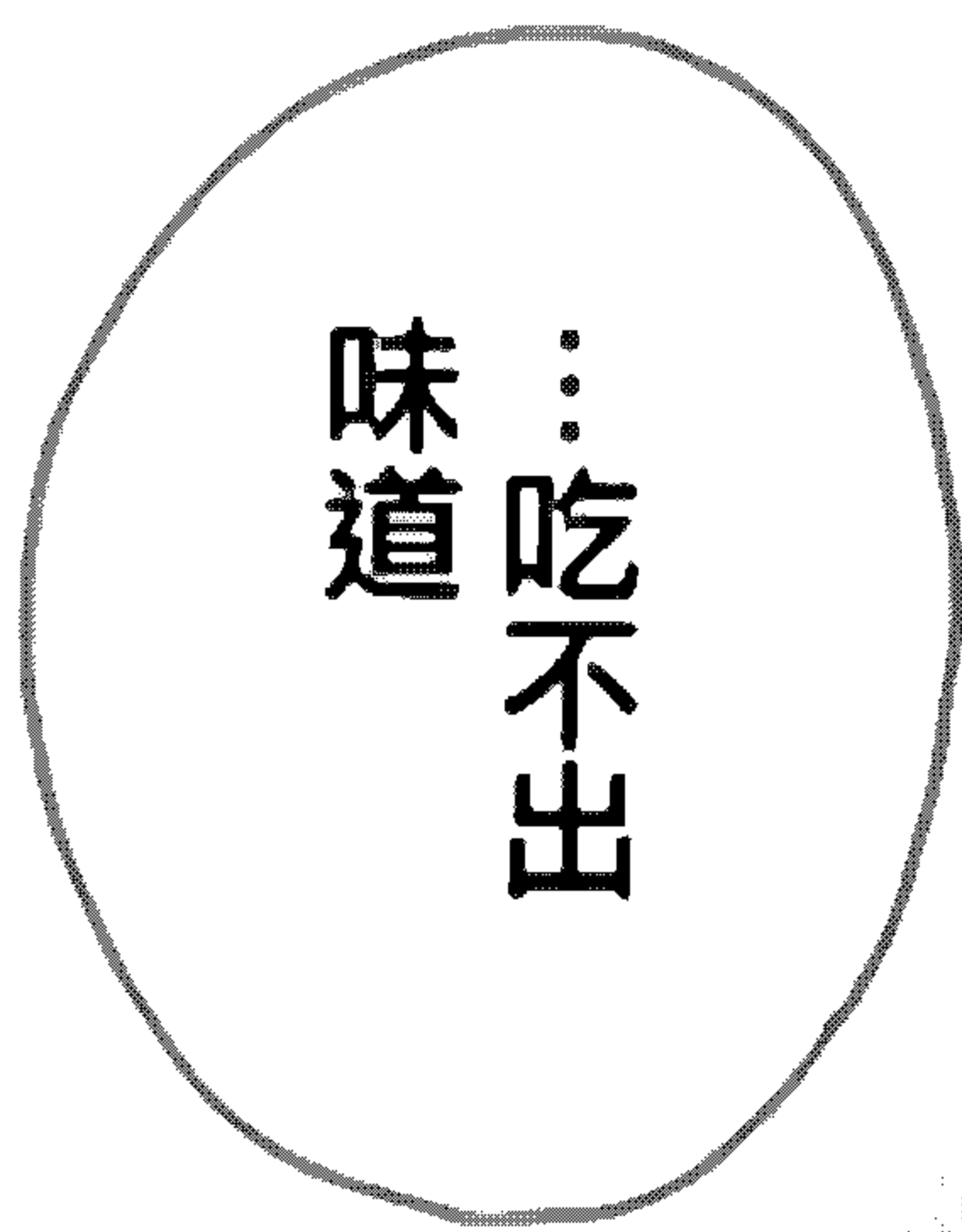
因為我會
忍不住想起
空氣中漂浮著
蘋果香氣的那段時光

啊……



離境漢化

www.aliceclj.com



To be Continued...

自從與你相遇的

那一天開始、

我便

墜入愛河

どうも、好きな人に

惚れ薬を

I'm a witch
without magic
excepted
a love potion.



依頼された魔女です。

コミックス
第1巻
好評発売中

離境漢化

www.alicecl.com

釜田

【原作】六つ花えいこ

【キャラクター原案】vient

FLOS

70-23899
COMIC



!! 招募中 !!

翻译 > N2 嵌字 0 基础可调教

关注新浪微博: 离境论坛

微信公众号: 离境小公举 公众号 ID: ljmanga

论坛地址: www.alicej.com

可直接加个人 Q: 113565352

!! 离境汉化 !!

IMMIGRATION
officer

15.10.2001

离境汉化组

离境汉化组

离境汉化组

13

IMMIGRATION
离境汉化
105

离境汉化组
www.alicej.com

DEPARTED
Immigration brazil Immigration

IMMIGRATION
2 JAN 1985

IMMIGRATION
12 JAN 198

DEPARTED

DEPARTED

25. 12. 1980

15.10.2001

DEPARTED

离境

汉化组

IMMIGRATION
service

DEPARTED

20 feb. 2011
DEPARTED

DEPARTED
25 256

DEPARTED

离境汉化组
<http://www.alicej.com>